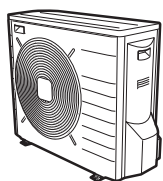


ROTEX

Manuale d'installazione

Bi-Bloc a bassa temperatura Rotex HPSU



RRLQ004CAV3
RRLQ006CAV3
RRLQ008CAV3

Manuale d'installazione
Bi-Bloc a bassa temperatura Rotex HPSU

Italiano

Sommario

1	Note relative alla documentazione	3
1.1	Informazioni su questo documento	3
2	Informazioni relative all'involucro	3
2.1	Unità esterna	3
2.1.1	Rimozione degli accessori dall'unità esterna	3
3	Installazione	4
3.1	Apertura delle unità	4
3.1.1	Per aprire l'unità esterna	4
3.2	Montaggio dell'unità esterna	4
3.2.1	Preparazione della struttura d'installazione	4
3.2.2	Preparazione della struttura di scarico	5
3.2.3	Apertura dell'unità esterna	5
3.2.4	Prevenzione della caduta dell'unità esterna	6
3.3	Collegamento delle tubazioni del refrigerante	6
3.3.1	Collegamento delle tubazioni del refrigerante all'unità esterna	6
3.4	Controllo delle tubazioni del refrigerante	6
3.4.1	Verifica della presenza di perdite	6
3.4.2	Esecuzione dell'essiccazione sotto vuoto	6
3.5	Carica del refrigerante	6
3.5.1	Determinazione della quantità di refrigerante aggiuntiva	6
3.5.2	Carica del refrigerante	6
3.5.3	Applicazione dell'etichetta relativa ai gas fluorurati ad effetto serra	7
3.6	Collegamento del cablaggio elettrico	7
3.6.1	Nota relativa alla conformità elettrica	7
3.6.2	Collegamento del cablaggio elettrico all'unità esterna	7
3.7	Completamento dell'installazione dell'unità esterna	7
3.7.1	Completamento dell'installazione dell'unità esterna ..	7
4	Avvio dell'unità esterna	7

1 Note relative alla documentazione

1.1 Informazioni su questo documento

Pubblico di destinazione

Installatori autorizzati

Serie di documentazioni

Questo documento fa parte di una serie di documentazioni. La serie completa è composta da:

Documento	Contenente...	Formato
Precauzioni generali di sicurezza	Istruzioni di sicurezza che devono essere lette prima dell'installazione	Cartaceo (nella scatola dell'unità interna)
Manuale d'installazione e dell'unità interna	Istruzioni d'installazione	
Manuale d'installazione e dell'unità esterna	Istruzioni d'installazione	Cartaceo (nella scatola dell'unità esterna)
Guida di riferimento per l'installatore	Preparazione dell'installazione, specifiche tecniche, buone pratiche, dati di riferimento,...	CD/DVD (nella scatola dell'unità interna)

Documento	Contenente...	Formato
Supplemento o al manuale per le apparecchiature opzionali	Informazioni supplementari su come installare le apparecchiature opzionali	Cartaceo (nella scatola dell'unità interna) CD/DVD (nella scatola dell'unità interna)

Potrebbe essere disponibile una revisione più recente della documentazione fornita andando sul sito web regionale Rotex oppure chiedendo al proprio rivenditore.

2 Informazioni relative all'involucro

2.1 Unità esterna

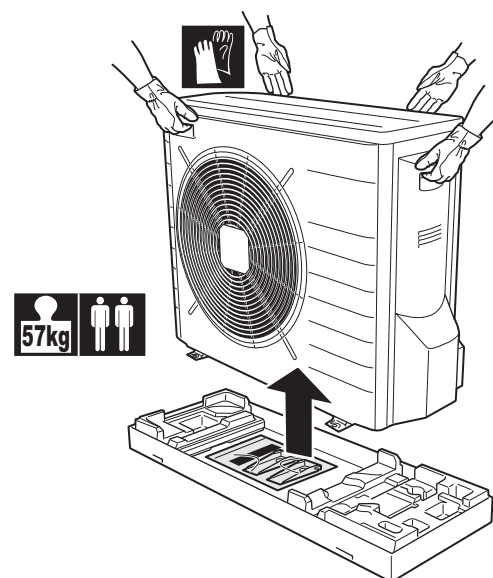
2.1.1 Rimozione degli accessori dall'unità esterna

- 1 Sollevare l'unità esterna.

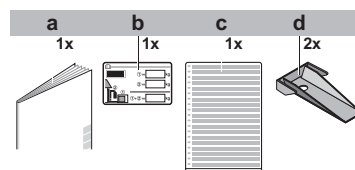


ATTENZIONE

Per maneggiare l'unità esterna, procedere solo nel modo seguente:



- 2 Rimuovere gli accessori al fondo del gruppo.



- a Manuale d'installazione dell'unità esterna
- b Etichetta relativa ai gas fluorurati ad effetto serra
- c Etichetta multilingue relativa ai gas fluorurati ad effetto serra
- d Piastra di montaggio dell'unità

3 Installazione

3 Installazione

3.1 Apertura delle unità

3.1.1 Per aprire l'unità esterna

1 Rimuovere 1 vite dal coperchio di servizio.



2 Rimuovere il coperchio di servizio.

3.2 Montaggio dell'unità esterna

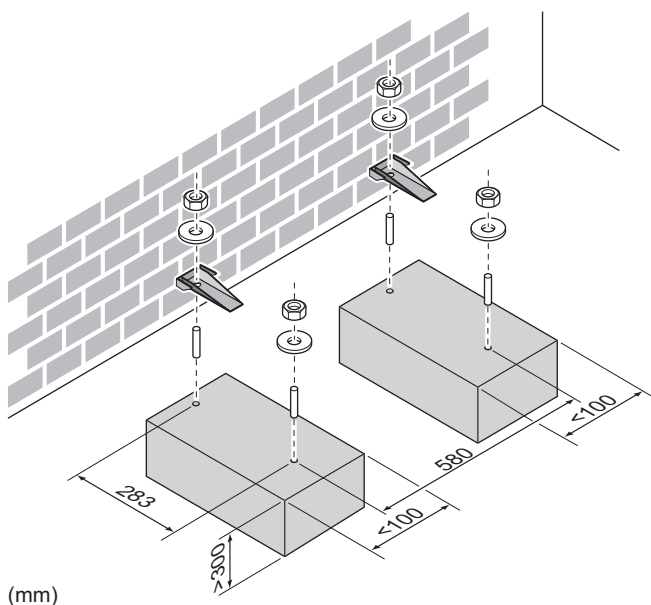
3.2.1 Preparazione della struttura d'installazione

Se l'unità viene installata direttamente sul pavimento, preparare 4 serie di bulloni di ancoraggio M8 o M10, dadi e rondelle (da reperire in loco), come segue:

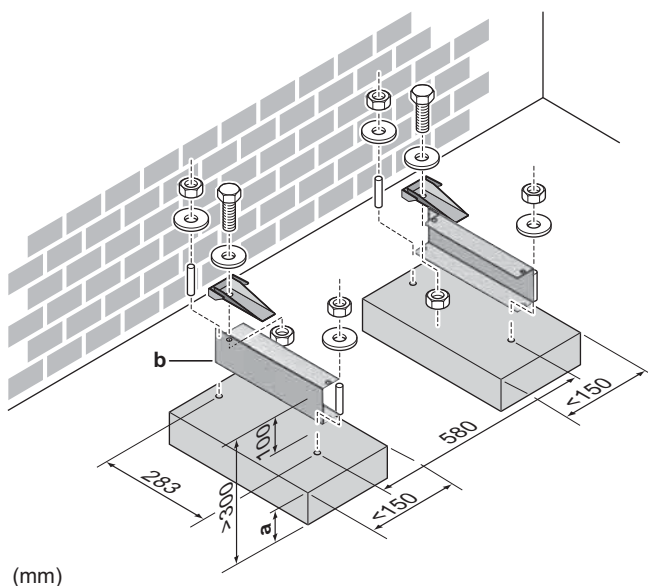


INFORMAZIONI

L'altezza massima della parte sporgente superiore dei bulloni è di 15 mm.

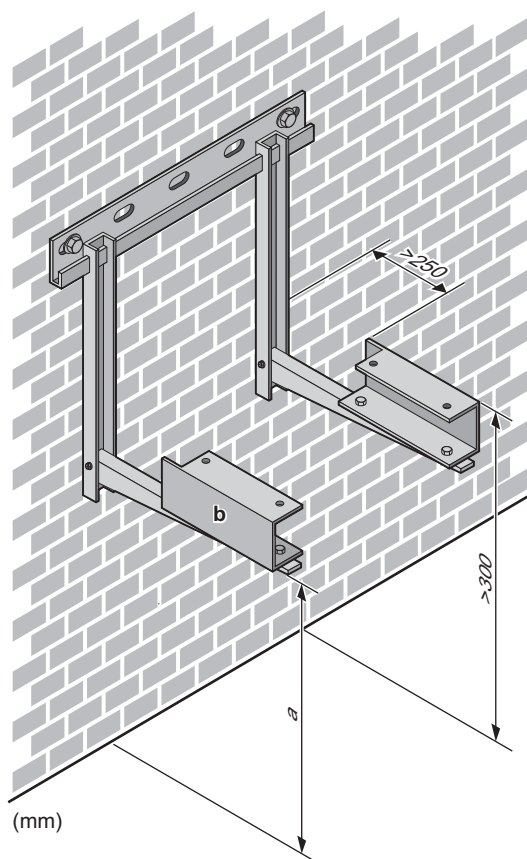


Per garantire il buon funzionamento dell'unità in aree soggette al rischio di nevicate, prevedere un minimo di 10 cm sotto alla piastra inferiore dell'unità. Si consiglia di costruire un piedistallo avente la stessa altezza dell'altezza massima raggiunta dalla neve caduta. Su questo piedistallo, poi, si consiglia di installare il kit opzionale EKFT008CA per garantire lo spazio minimo di 10 cm sotto alla piastra inferiore dell'unità.

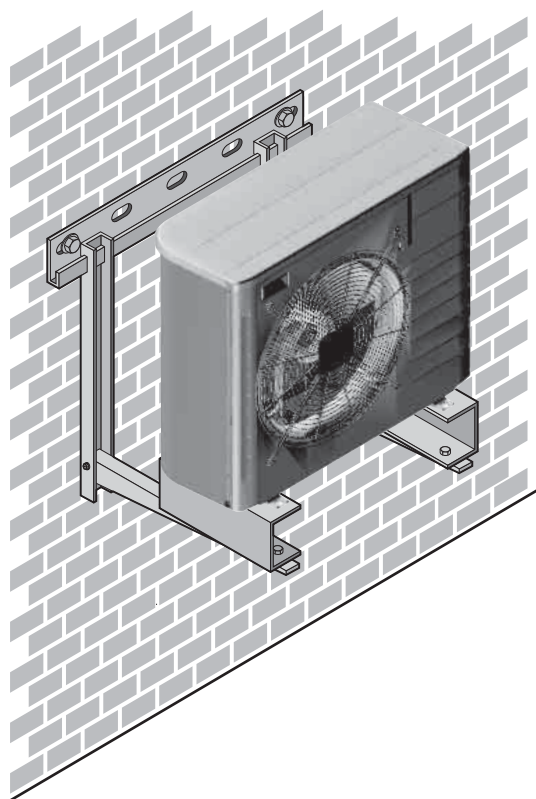


a Altezza massima raggiunta dalla neve caduta
b Kit opzionale EKFT008CA

Se l'unità viene installata a parete per mezzo delle staffe, si consiglia di utilizzare il kit opzionale EKFT008CA e di installare l'unità nel seguente modo:



a Altezza massima raggiunta dalla neve caduta
b Kit opzionale EKFT008CA



3.2.2 Preparazione della struttura di scarico

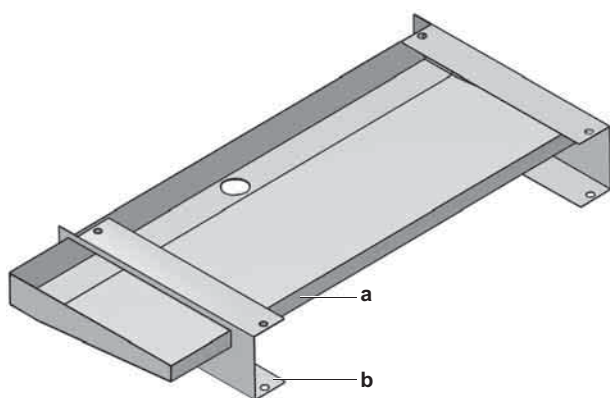
Assicurarsi che l'acqua della condensa possa essere evacuata adeguatamente.



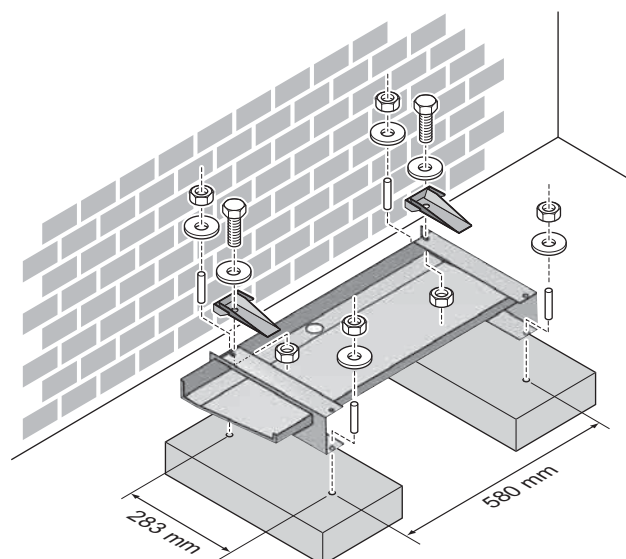
NOTA

Se i fori di scarico dell'unità esterna sono otturati, prevedere uno spazio di almeno 300 mm sotto all'unità esterna.

Per raccogliere l'acqua di scarico è possibile utilizzare un kit con bacinella di drenaggio aggiuntivo (EKDP008CA). Il kit con bacinella di drenaggio è composto da:



a Bacinella di drenaggio
b Traverse ad U



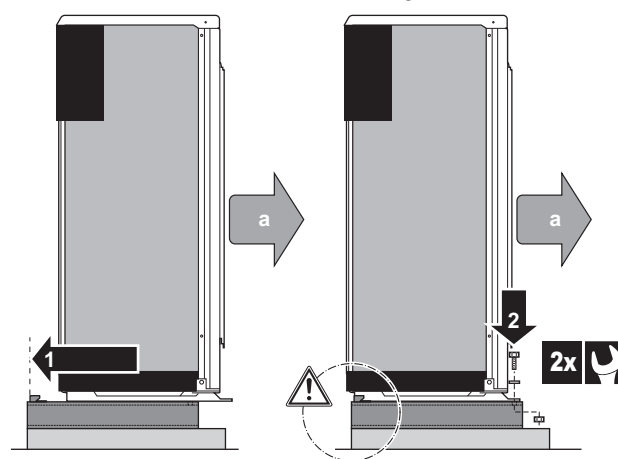
3.2.3 Apertura dell'unità esterna



ATTENZIONE

NON rimuovere il cartone di protezione finché l'unità non sarà stata installata correttamente.

- 1 Sollevare l'unità esterna come descritto in "2.1.1 Rimozione degli accessori dall'unità esterna" a pagina 3.
- 2 Installare l'unità esterna nel modo seguente:



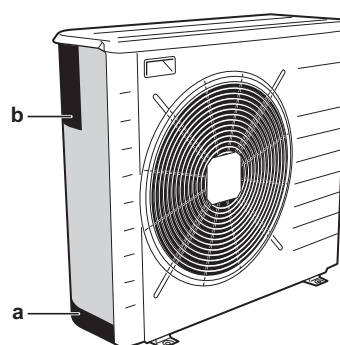
a Uscita dell'aria



NOTA

Il piedistallo DEVE essere allineato con il retro della traversa ad U.

- 3 Rimuovere il cartone di protezione e il foglio di istruzioni.

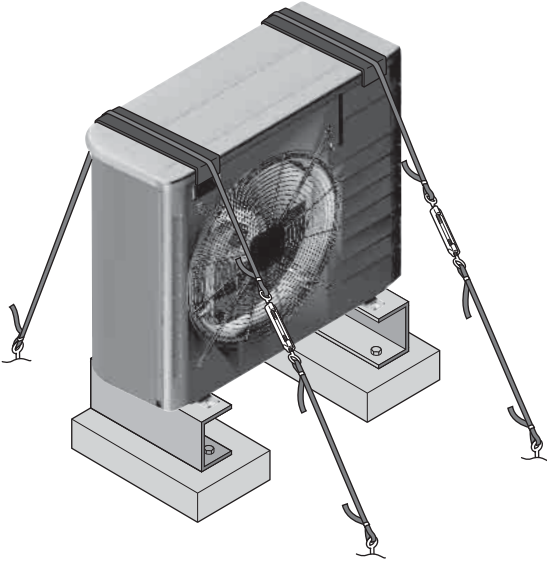


a Cartone di protezione
b Foglio di istruzioni

3 Installazione

3.2.4 Prevenzione della caduta dell'unità esterna

- 1 Preparare 2 cavi come indicato nell'illustrazione che segue (da reperire in loco).
- 2 Disporre i 2 cavi sopra all'unità esterna.
- 3 Inserire un foglio di gomma tra i cavi e l'unità esterna per evitare che il cavo possa graffiare la vernice (da reperire in loco).
- 4 Attaccare le estremità del cavo. Serrare tali estremità.



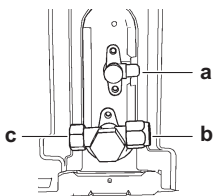
3.3 Collegamento delle tubazioni del refrigerante



PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI

3.3.1 Collegamento delle tubazioni del refrigerante all'unità esterna

- 1 Collegare il collegamento del refrigerante liquido proveniente dall'unità interna alla valvola di arresto del liquido dell'unità esterna.



- a Valvola di arresto del liquido
- b Valvola di arresto del gas
- c Apertura di servizio

- 2 Collegare il collegamento del refrigerante gassoso proveniente dall'unità interna alla valvola di arresto del refrigerante dell'unità esterna.

3.4 Controllo delle tubazioni del refrigerante

3.4.1 Verifica della presenza di perdite



NOTA

- NON superare la pressione di funzionamento massima di 4000 kPa (40 bar).
- Usare esclusivamente la soluzione per prove di gorgogliamento raccomandata.

- 1 Caricare il sistema con azoto fino alla pressione nominale di almeno 200 kPa (2 bar).
- 2 Verificare che non ci siano perdite applicando la soluzione per prove di gorgogliamento a tutti i collegamenti delle tubazioni.
- 3 Scaricare tutto l'azoto.

3.4.2 Esecuzione dell'essiccazione sotto vuoto

- 1 Mettere sotto vuoto il sistema finché il manometro sul collettore non indica una depressione di $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 2 Lasciare il tutto in questa condizione per 4-5 minuti e controllare la pressione:

Se la pressione...	Allora...
Non cambia	Non c'è umidità nel sistema. Questa procedura è terminata.
Aumenta	È presente umidità nel sistema. Andare al passo successivo.

- 3 Evacuare il sistema per almeno 2 ore ad una pressione indicata sul collettore di $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 4 Dopo avere disattivato la pompa, controllare la pressione per almeno 1 ora.
- 5 Qualora NON si riuscisse a raggiungere la depressione desiderata o non fosse possibile mantenere la depressione per 1 ora, procedere come segue:
 - Controllare nuovamente che non ci siano perdite.
 - Eseguire nuovamente l'essiccazione sotto vuoto.



NOTA

Assicurarsi di aprire la valvola di arresto del gas dopo l'installazione e la messa sotto vuoto delle tubazioni. Facendo funzionare il sistema con la valvola chiusa si potrebbe rompere il compressore.

3.5 Carica del refrigerante

3.5.1 Determinazione della quantità di refrigerante aggiuntiva

Se la lunghezza totale della tubazione del liquido è...	Allora...
≤ 10 m	NON aggiungere altro refrigerante.
> 10 m	Aggiungere 20 g di refrigerante per ogni metro in più (oltre i 10 m).

3.5.2 Carica del refrigerante



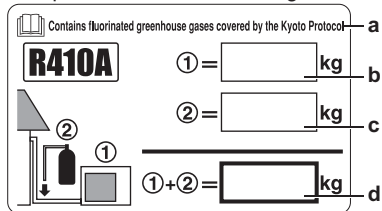
AVVERTENZA

Usare esclusivamente refrigerante tipo R410A. Altre sostanze possono causare esplosioni e incidenti.

- 1 Collegare la bombola del refrigerante all'apertura di servizio.
- 2 Caricare la quantità di refrigerante aggiuntiva.
- 3 Aprire la valvola di arresto del gas.

3.5.3 Applicazione dell'etichetta relativa ai gas fluorurati ad effetto serra

1 Compilare l'etichetta come segue:



- a Dall'etichetta multilingue relativa ai gas fluorurati ad effetto serra staccare la sezione con la lingua applicabile ed applicarla sulla parte superiore di a.
- b Carica di refrigerante effettuata allo stabilimento: vedere la targa dati dell'unità
- c Quantità di refrigerante aggiuntiva caricata
- d Carica di refrigerante totale

2 Attaccare l'etichetta sul lato interno dell'unità esterna, vicino alle valvole di arresto del gas e del liquido.

3.6 Collegamento del cablaggio elettrico



PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA



AVVERTENZA

Per i cavi di alimentazione utilizzare sempre cavi del tipo a più trefoli.

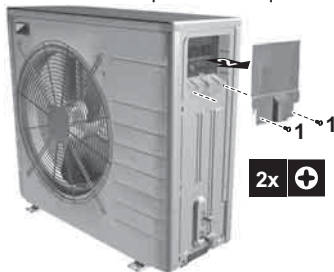
3.6.1 Nota relativa alla conformità elettrica

Solo per RRLQ006CAV3+RRLQ008CAV3

Apparecchiatura conforme alla norma EN/IEC 61000-3-12 (Standard tecnico europeo/internazionale che definisce i limiti di corrente armonica prodotta da apparecchiature collegate a sistemi pubblici a bassa tensione con corrente di entrata >16 A e ≤75 A per fase).

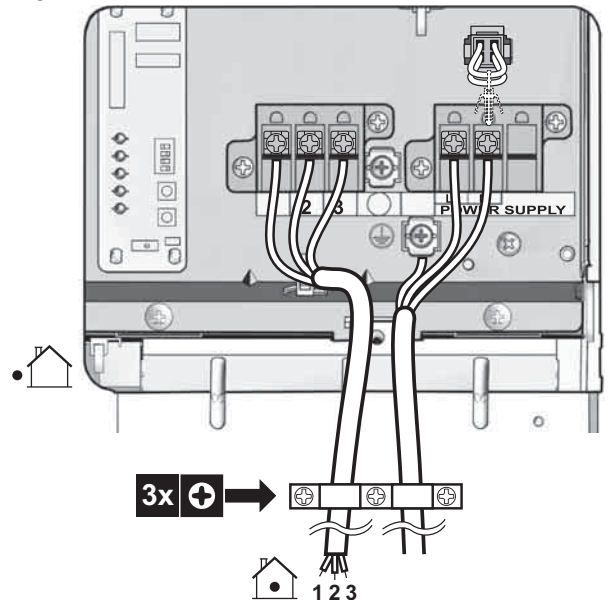
3.6.2 Collegamento del cablaggio elettrico all'unità esterna

- 1 Rimuovere le 2 viti del coperchio del quadro elettrico.
- 2 Rimuovere il coperchio del quadro elettrico.



3 Aprire il morsetto del filo.

4 Collegare il cavo di interconnessione e l'alimentazione come segue:

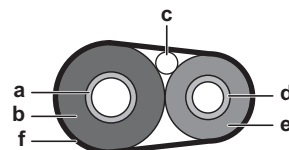


5 Installare il coperchio del quadro elettrico.

3.7 Completamento dell'installazione dell'unità esterna

3.7.1 Completamento dell'installazione dell'unità esterna

1 Isolare e fissare la tubazione del refrigerante e il cavo di interconnessione nel modo seguente:



- a Tubo del gas
- b Isolamento del tubo del gas
- c Cavo di interconnessione
- d Tubo del liquido
- e Isolamento del tubo del liquido
- f Nastro di finitura

2 Installare il coperchio di servizio.

4 Avvio dell'unità esterna

Vedere il manuale d'installazione dell'unità interna per la configurazione e la messa in funzione del sistema.

ROTEX

DE

ROTEX Heating Systems GmbH

Langwiesenstraße 10 · D-74363 Güglingen
Fon +49(7135)103-0 · Fax +49(7135)103-200
e-mail info@rotex.de www.rotex.de

AT ROTEX Produkte in Österreich
vertrieben durch:

DAIKIN Airconditioning Central Europe Handels GmbH
Abteilung Österreich
campus 21, Europaring F12/402, A-2345 Brunn am Gebirge
Tel.: +43 2236 325 57 Fax: +43 2236 325 57-900
www.rotex-heating.com

CH ROTEX Produkte in der Schweiz
vertrieben durch:

Domotec AG, Haustechnik
Lindengutstrasse 16, CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 787 87 87 Fax: +41 62 787 87 00
e-mail info@domotec.ch www.domotec.ch

GB ROTEX products distributed
in United Kingdom by:

DAIKIN AIR CONDITIONING UK Ltd.
The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT 13 ONY
Fon +44 845 645 641 9000 · Fax +44 845 641 9009
www.daikin.co.uk

IT In Italia i prodotti ROTEX
sono commercializzati tramite:

DAIKIN AIR CONDITIONING ITALY S.p.A.
Sede operativa
Via Milano, 6 - 20097 San Donato Milanese MI - Italy
Tel. +39 02 51619.1 - Fax +39 02 51619222
e-mail info@rotexitalia.it · www.rotexitalia.it
Numero verde ROTEX 800-886699

FR ROTEX Représenté
en France par:

ROTEX Heating Systems SARL
1, rue des Artisans · F-68280 Sundhoffen
Tél +33 (0)3 89 21 74 70 · Fax +33 (0)3 89 21 74 74
e-mail info@rotex.fr · www.rotex.fr

BE ROTEX
Vertegenwoordigd in België door:
Représenté en Belgique par:

Sani - CV - IMPORT BVBA
Legen Heirweg 10 · B-9890 Gavere
Fon +32(9 384) 91 76 · Fax +32(9 384) 07 76
e-mail info@sanisolar.be www.rotex-heating.be

ES En España los productos
ROTEX se comercializan por:

ROTEX Heating Systems S.L.U.
Mitger, Nau 2 Pl. La Masia
E-08798-Sant Cugat Sesgarrigues
Fon +34 (93) 8 992 061 · Fax +34 (93) 8 992 063
e-mail info@rotexpain.com · www.rotexpain.com

PT ROTEX produtos comercializados
em Portugal por:

Hiperclima S.A.
Canhestro - Pousos - Apartado 4216 · 2414-023 Leiria
Fon +351 244 816 600 · Fax +351 244 816 618
e-mail geral@hiperclima.pt www.hiperclima.pt

TR ROTEX ürünleri Türkiye
temsilcileri:

ökosol Isıtma Ve Sogutma Sistemleri
Sanayi Ve Ticaret Ltd. Sti. Cınardere Dolayoba M.
Ankara Cad. No.: 37, Dükkan-1 Pendik 34896 Istanbul
Fon +90 / 0216 598 08 59 · Fax +90 / 0216 598 09 79
GSM: 0533/601 14 07 e-mail eyeginer@okosol.com

RO Produsele ROTEX in Romania
sunt distribuite de:

DAIKIN Airconditioning Central Europe - România, MD
Calea Floreasca 169A, Corp B, etaj 8
RO - 014459 Bucuresti
Tel.: +40 / 21 / 307 97 00 email office@daikin.ro

Reservado el derecho de error y modificaciones técnicas 11/2012
Sob reserva de erros e de modificações técnicas 11/2012
Hata ve teknik deđipiklik hakları saklıdır 11/2012
Dreptul la modificarile tehnice rezervat 11/2012

ES 11/2012
PT 11/2012
TR 11/2012
RO 11/2012

Irtrum und technische Änderungen vorbehalten 11/2012
Errors and technical changes excepted 11/2012
Salvo errori e con riserva di modifiche tecniche 11/2012
Sous réserves d'erreurs et de modifications techniques 11/2012
Vergissingen en technische wijzigingen voorbehouden 11/2012

DE
GB
IT
FR
BE